

Die Firma

Glücksprinzip

Ich wach auf und frag mich,
ob das alles ein Traum ist.
Ich leb tatsächlich nicht im Ghetto
und im Township.
Glück ist, wenn ich spüre,
wie sie zärtlich meine Haut küsst,
Und wenn die nackte Schönheit neben mir
meine Frau ist.
Ich steh auf und zieh mich an,
halt mein Gesicht unter das kalte Wasser.
Ich fühl das Leben und könnte schwören,
heute ist alles machbar.
Ich geh zum Kühlschrank, mach die Tür auf,
hol den Saft raus.
Daniel ist jetzt Vater
und Jammy aus dem Knast raus.
Alles stimmt und Leute, so muss die Welt sein.
Wenn ein Kumpel Probleme hat,
dann helf ich und kann ihm Geld leihen.
Jeder Mensch trägt ein paar kleine Wunden,
doch meine Schwester macht ihr Ding
und hat eine Arbeit gefunden.
Ich müsste glücklich sein.
Ich nehm meinen Sohn,
ich heb ihn hoch und ich küsst den Kleinen.
Manchmal glaub ich, das gibt's nicht.
Er wächst auf in einem Land,
in dem es keinen Krieg gibt.
Ich halt mein Glück fest, der Rest ergibt sich.
(Refrain)
Weißt du, was Glück ist?
Wenn du nicht alleine bist.
Wenn es läuft, wie du willst,
und wenn sie bei dir ist.
Weißt du, was Glück ist?
Wenn der Regen fällt
und du trotzdem was entdeckst,
was dich am Leben hält.
Weißt du, was Glück ist?
Wenn du nicht alleine bist.
Wenn es läuft, wie du willst,
und wenn sie bei dir ist.
Weißt du, was Glück ist?
Wenn der Regen fällt
und du trotzdem was entdeckst,
was dich am Leben hält.

The Happiness Principle

I wake up and wonder if it's all a dream.
I don't actually live in a ghetto or a township.
Happiness is when I feel
how she gently kisses my skin,
And when the naked beauty next to me is my wife.
I get up and get dressed,
splash cold water on my face.
I feel life and could swear
that anything is possible today.
I go to the refrigerator,
open the door and grab the juice.
Daniel's a father now, and Jammy's out of jail.
Everything's alright, and folks,
that's how the world should be.
When a buddy has problems,
then I help out and lend him money.
Everyone has a few little wounds,
Still my sister does her own thing and even has a job.
I ought to be happy.
I take my son, lift him up high and kiss the little one.
Sometimes I think it can't be real.
He's growing up in a country where there's no war.
I'm holding onto my happiness,
the rest will take care of itself.
Do you know what happiness is?
When you're not alone.
When everything's going to plan
and she's with you.
Do you know what happiness is?
When it's raining
And yet you discover something
that keeps you alive.
Do you know what happiness is?
When you're not alone.
When everything's going to plan and she's with you.
Do you know what happiness is?
When it's raining
And yet you discover something that keeps you alive.

Sometimes I feel desperate, like Marty McFly.
I remember how it used to be
and would like to go back in time.
Back to the moment, when I first saw Star Wars,
The first time I was in love, and my room was a mess.
Come on, let it in
and see the world through the eyes of a child.
We'd rather have a family.

Manchmal fühl ich mich verzweifelt,
wie Marty McFly.
Erinner mich an früher
und möchte zurück in der Zeit.
Zurück zu dem Moment,
als ich das erste Mal Star Wars sah,
das erste Mal verliebt war
und mein Zimmer ein Chaos war.
Komm schon,
lass es zu und sieh die Welt mit Kinderaugen.
Wir haben lieber eine Familie.
Wir haben alles, was wir brauchen.
Ich bin froh, dass ich noch lachen kann
und jemanden zum Reden hab.
Kaum zu glauben, so viele Wunder gibt's jeden Tag.
Manchmal zieht das Glück vorbei,
ohne dass man es sieht.
Aber Glück ist, wenn du's festhältst,
wie dieses Lied.

Wär die Welt ein Paradies,
es gäb nichts Schlechtes zu sehn,
wär alles süß wie Anis, es gibt keine Texte wie den.
Jeder Moment ist kostbar und ich koste ihn aus.
Ich trag Liebe im Herzen,
weil ich die Hoffnung noch brauch.
Ich weiß, was das Leben wert ist und ich hoffe,
du auch!
Wenn du's fühlst, dreh den Sound
und die Boxen voll auf!

(Refrain)

Wir rennen durch den Dschungel der Großstadt,
so wie in Apocalypto.
Wir versuchen unser Glück zu finden,
aber das Glück ist wo?
Ey du musst nur die Punkte verbinden.
Das Ding heißt Glück, du darfst es nicht suchen,
du musst es finden.
Glück ist, wenn ich weiß,
dass ich heute Abend nicht alleine bin.
Dass ich tun kann, was ich will,
ich mache mein Ding.
Im Prinzip ist das Glück die Summe
jeder schönen Erinnerung.
Wär Glück wirklich fassbar,
hätte ich all meine Finger drum.
Das Leben ist voll Magie,
wie in Der Zauberer von Oz.
Manchmal hilft einem der Glaube,
ich vertraue auf Gott.
Und während anderswo der Krieg herrscht
und Menschen sich bekämpfen,
essen wir drei Mal am Tag

We have everything we need.
I'm happy that I can still laugh,
and have someone to talk to.
Hard to believe
that there are so many miracles every day.
Sometimes happiness just passes by,
and we don't notice.
But happiness is when you grab hold of it,
like this song.
If the world were a paradise,
there'd be nothing bad to see.
Everything would be as sweet as anise,
and there's no text like that.
Every moment is precious and I savor it.
I carry love in my heart, because I still need the hope.
I know what life is worth and I hope you do, too!
If you feel it, then turn the sound
and the speakers up full on!

(Refrain)

We run through the jungle of the city,
just like in Apocalyptus.
We try to find happiness,
but where is happiness?
You just have to connect the dots.
This thing is called happiness,
you can't search for it, you have to find it.
Happiness is when I know I'm not alone this evening
That I can do what I like, I can do my own thing.
Basically happiness is the total
of every beautiful memory.
If happiness could be held,
I'd have all my fingers round it.
Life is full of magic, like in The Wizard of Oz.
Sometimes believing can help, I trust in God.
And while the war rages somewhere else
and people fight,
We eat three times a day and change our shirts twice.
In every moment that there are no tears and sadness,
In every moment that I'm full of trust,
In every moment that I know
that everything is possible,
I feel that life is still beautiful.

(Refrain x2)

und wechseln zwei Mal unsre Hemden.
An jedem Augenblick,
an dem es keine Tränen und Trauer gibt,
an jedem Augenblick,
an dem man voller Vertrauen ist,
an jedem Augenblick,
an dem ich weiß, alles ist möglich,
spür ich, dass das Leben noch schön ist.

(Refrain 2x)